

1 PEDRO

Pedro Saguho Kata Inweniby

Xirâ kata wâgâ inwenily Pedro nhangahu odaji iemâmy Deus. Awylygue Deus itaumbyrylâ xirâ Pedro inweniby. Jesus nhapygueni, aguely idani modo ewy myakâwândy Pedro.

Jesus einwânni modo tâsenagazedilygue âkelo âjiram âwientyby modoram myakâwândy inwenily kuru, iomazeândoem. Deus itaumbyry egatuly izepaom modoram myakâwândy âzenagazeolymo. Aituo xirâ kata inwenily myakâwândy xurutomoem, einwândyly nimopa itomoem, tyeinwândylygue tânagazedily umelâ, Deus ize atolâ anhesezedomoem warâ. Cristo tânagazedily nhemaen-hobyry ara, Tunwym ize ato aniempyra nipyralâ, arâ lâpylâ tâise akaemo nhemaenly, tyeinwândyly nimopamolâ.

Xirâ kata wâgâ einwânni modo tâduruhozemo myakâwândy, âpynedomoem, nâpeâmbyra itomoem, tâsenagazedily nhemaen-homoem warâ.

Aguely adaguho

¹ Urâ Pedro, tywâgâ aguenriem Jesus Cristo ingonotyby. Âmaemo Deus turâem iduakewâdyby modo wayam wayam ityby modoram xirâ kata kâinwenily, Ponto eynynonro modoram Galácia eynynonro modoram, Capadócia eynynonro modoram, Ásia eynynonro modoram, Bitínia eynynonro modoram warâ.

² Iduakewâdyby modo âmaemo Deus aguehobyry ara, xurâem mitomoem. Deus Ispiriturylâ âduakewâximo, turâem âetomoem, Jesus Cristo einwânniem tywykenry ara mitomoem. Jesus Cristo tunu tyapâze kruz wâgâ, inakanhe amitomobyry modo xygakehoem.

Alâ inanry âynynâmo Deusram kâenkadyly, imâem kehoem koendâ mâzehohomoem, âdylâ akaladâximo peba itoem warâ.

Deus agâ kito kinwânwânto

³ “Koendonro lelâlâ âmâ, tuomaenzeim warâ!” kykenre Deusram, Kywymâry Jesus Cristo nhunwynram. Toenzepa koendonro kurâem aniendâ, xurâem koendâpa kydawyly umelâ. Iweloem kyetondâ, kyazeondyly-ro waunlo ara. Iweâma kurâ tutuze, “Aiese urâ” tâkehobyry aiese awyly kurâem. Jesus igueypyem awyly ume kurâem tyetonze myakâwâm. Awylygue, tâinwânse lelâlâ kurâ, mâkâ aunloenlâ tagâ kyese awyly kyigue-
duo.

⁴ Deus tynynonro modoram “Xuduze urâ” kehobyry kienmakely kinwânwândyly. Âdaunloenlâ adainrim keba, inakanhe ini keba warâ ise kienmakely târâ kâjidydâ.

⁵ Koendonro modo mâenmakelymo nhontybyem târâ. Jesus tâinwânse mawylymogoe, nhetâmolâ Deus, eydâ atoram mydâlymo. Xypyry etay Deus xutuen-honze, kienmakely tienkanâdyby âdaunloenlâ eagâpa kipyra kito.

⁶ Awârâ wâgâ ohomaendaungâ, imakezemo mawânkâ Deus. Mârâgue lelâba wâne iwerâ mâsenagazedlymo, aekuru tâjityenzeba olâ itaungâ.

Sakani kulâ awârâ mâsenagazedomo. Tâese wâne, takaze olâ; aunloenlâ nipyra.

7 Jesus tâinwânse kuru mawylymo eto awârâ mâsenagazedomo. Egâ wâneam ouru. Peto onwanji âieholy mârâ âjiguetolâ kuru awyly xutuhoem myara. Âjiguetolâ watay, nadaimpa peto onwaym. Arâ lâpylâ Jesus tâinwânse mawylymo âzeholy mâsenagazedilymo wâgâ. Jesus mâinwândyly olâ âdyem ini kuru, ouru takaze, adainrim keba mawânâ ise. Jesus Cristo odopâduo, âyanmo Deus aguely ise: “Tâdâsenagazedilybe lelâlâ wâne, arâlâ olâ Jesus mâinwânsezedylymo. Âdyren-honze âmaemo warâ, âwâkurumo, on-honrumo warâ xuduze urâ” keze mawânkâ âyanmo.

8 Jesus mâinwynedylymo, âdykâ mâempyramolâ. Tâinwânse âmaemo mâkâ, iwerâ mâempyramolâ. Toenzepa omarumo, âmaemoem anhetyby wâgâ; âdara myguehomo nudupa lâgâlâ.

9 Mohomaendylymo, Deus imakelymo awylygue, Jesus mâinwântomobyry wâgâ warâ.

10 Saguhoem Deus itaumbry egatuwâni modo koendâ kehoem myakâwândy awârâ tâdâsemaguely wâgâ tiuntudyze awylymo. Cristo âewyly iraylâ, mâkâ kieinwântuo kydâsemaguely awyly wâgâ adâkezemo myakâwâm, ânguy adâkeho awyly koendâ nutubamo olâ myakâwâm.

11 Waunroenlâ, xutunrimo Deus Ispiritury eyanmo aguewânmy: “Messias, Deus ingonokyly, âsenagazeze. Âsenagazedilybyem olâ âdyren-honze” kewânmy. Messias ezedy olâ myakâwândy aguepa. Awylygue aunlolâ aguelymo: “Ânguyka ise

Messias, Deus Ingonokyly? Aunlolâ âdaraka ise saindyly?” kezesylymo.

¹² “Messias wâgâ amyguelymo, âigueduomo olâ ise awârâ aidyly. Wayam ise awârâ aidyly, âweonmo ume” kely myakâwândy Deus eyanmo. Iwerâ unâ iwâkuru tâdâsemagueho mâindadylymo, Jesus einwândyly wâgâ aguewâni modo nhegatuyby. Xirâ unâ âyanmo egatuwânibry modo Deus Ispirituryam aguehoymbyem aguelymo. Awârâ tâdâsemagueho wâgâ mawânkâ anju domodo toenzepa tiuntudyze awylymo wâne, nutubamo olâ ise.

Deus amânhedysemo ato aiedyly kâjimowâdaundâ

¹³ Ohondybyem lelâ itaungâ, Deus amânhedysemo ato inepa amânhetomoem. Inanaynmolâ itaungâ. Aunlolâ mâenmakelymo iwânwântaungâ, Jesus Cristo odopâduo, “Koendonro xuduze urâ” Deus kehobyry.

¹⁴ Deus amânhedysemo ato aiedyly kâjimowâdaundâ. Jesus mâinwândylymo iray, ize ato araba kulâ ani izewenkumo, inakai modo aiedyly kulâ ize matomo, âdy mâkâ ize ato awyly mâuntuba mawylymogue. Iwerâ olâ, xurâem mawylymogue, ize matomobyry, izewenrymobyry warâ araba aitaungâ.

¹⁵ Deus mawânkâ âgâsenimo, xurâem mitomoem; awylygue mâkâ ara lâpylâ aitaungâ. Âdaunloenlâ inakai akâiedaundâ, inakai aniempyra ato ara.

¹⁶ Iwenibyem mawânâ Deus itaumbyry awo wâgâ: “Âdy inakai akâiedaundâ, inakai agânhepyra wato ara” kewândymy Deus.

17 Deus agâ amygueduomo, “Kunwym Deus” myguelymo. Xypyry etay, mâkâ enado ise idânârâ kydatâdyguyly, xirâ onro anaym aguientaymby modo xutuhoem. Agueduo, ioze lelâ ise aguely, anhedily warâ, kienwântobyry ara, kienwâmpyra kydatobyry ara warâ. Tâinwânnipyry modo koendâ ise nhedyly; tâinwântânrybyry modo olâ ise koendâpa nhedyly. Awylygue onro anaym mawylymo ara aunlolâ Deus xyrentaungâ.

18 Âadamudomo ezewenry amânhedilymogue kulâ ani saguhoem Deus xurâem mawylymo, inanajimo. Âdyem nipyra olâ mârâ tâzezewenry, awylygue mârâ aguiendylyguepa Deus xurâem kidyly.

Âdygue imakehomoem epywadobyry tutuzelâ âmaemo. Dinherugue, ourugue, pratague warâ inkâba imakehomoem epywadyly; adainrim modo kulâ awârâ.

19 Cristo kruz wâgâ tunu tyapâze igueduo, tâwânse kehoem akâwâm imakehomo nhanâdyly. Kaneru tywykenry kehoem inakanhe adâjitobyry xygakehoem tyâzeim, myara akâwâm Cristo iguely, inakanhe aguitobyry xygakeze, âdaunloenlâ âdy inakai aniempyra awyly umelâ.

20 Idânârâ âtugudyly iraylâ, Deusram aguehoymbyem awyly kâmakerin-em. Iwerâ xirâ “Xypyry etay” keho ume Deus Jesus ingonodyly xarâ onro anaxi, koendâ kyese.

21 Cristo wâgâ tâwâlâ Deus mâinwândyly, xurâem midyly warâ. Igueypyem awyly ume, kurâem ietomâ, pymâ ton-honreinhe, tywâkureinhe warâ ienehonwâm. Deus awârâ anhedily,

kieinwântoem, “Aiese urâ” kehobyry anhedily kinwânwântoem warâ.

²² Unâ âkealonro tâinwânse mawylmogue, inakanhe amitomobyry xygakely, igokeyby ara âmaemo. Awylygue ton-honre lelâlâ Cristo eynynâ âpemugumo mâinwynedylymo. Toenzepa iwynedaungâmo lakuru; amyguelymo kulâ waypa nidâ.

²³ Iweloem ietybyem âmaemo, iazeontybyem. Odomo iguedânrygue iazeypyem mawylmo Deus iguedânry aguehobyry âdykâ adaindânry wâgâ. Deus inwenien-hoymby aunloenlâ ise âdyem awyly.

²⁴ Saguhuem Deus, Isaías inwenihoem aguehobyry ara kehoem kagâ aidyly:

“Egâ wâneam nady poji anano modo.

Tywâkure lelâlâ wâne sawanku, aunloenlâ nipyra olâ.

Inepa kehoem nady iladyly;

sawanku onro onwa ihuguely warâ.

Arâ lâpylâ idânârâ kurâ domodo xirâ onro anaym iguein-em awylymo.

Idânârâ eon-honrumo adainze, imâsedoem awylymo warâ.

²⁵ Kywymâry Deus aguehobyry olâ ise âdaunloenlâ nadaimpa;

alâ ise aisezedily aguehobyry aralâ”

warâ Deus itaumbyry awo wâgâ iwenibyem awyly.

Jesus wâgâ unâ koendonro âyanmo egatuybylâ xirâ Deus itaumbyry.

2

Idânârâ tynynonro modo agâlâ Jesus

¹ Inakai aiedyly imowâdaungâ. Ânguy kâzenokudaundâ. Inakanhe aini âmaemo watay, koendonro ara tâiseba itaungâ. Tâsewânizeba itaungâ. Agonromo kâdunâguedaundâ.

² Egâ wâneam iamudo iwelo iazeypy. Tyze inwanry tienydyze lelâ. Tadakuilygue ago idyly. Arâ lâpylâ Deus itaumbyry iozeno xutuzezedaungâ. Deus Ispiritury unâ nhuduypylâ mawânâ kydâsemagueho wâgâ kiuntuho. Mâindadylymogue, mâinwândylymogue warâ mawânâ iwâgâ imâem mâuntulymo, kâenmakebynra “Xuduze urâ” kehobyry mâuntulymo warâ.

³ Iwenibyem mawânâ Deus itaumbyry awo wâgâ: “Kywymâry tâinwânse mawylymogue, tutuze âmaemo, koendâ kagâ awyly.”

⁴ Tuhugue âtâ itâdyly watay, itâni tuduakeze; izepa tato pylâ nhamuinly-ro. Mârâ tuhu samuimby ara lâpylâ toenzepa Jesus imeni modope awyly. Deus olâ “Jesuslâ Messias kâingonotyby; tywyneim awâkâ urâem” tâkeze. Igueypyem inkâba Kywymâry Jesus; tâlâ mâkâ. Eyam iwaguepa aintaungâ, tuhu tywyneim kehoem emyenroam.

⁵ Âtâ saunâtoem tuhu angatoam iedyly myara lâpylâ Deus on-hoam âedylymo, Ispiritury etyem mitomoem. Kurâ domodo eynynâ Deus agâ agueim lâpylâ âmaemo. Deus Ispiritury aguehobyry aralâ, Deus tuomaenze, eagâ adâkeze warâ âmaemo, Deusram ânguylâ mâundulymo waunlo

ara. Amyguehomo tydase Deus, Jesus Cristo iguehobryr wâgâ.

⁶ Warâ myakâwândy Jesus Cristo wâgâ Isaías inwenily:

“ Âtâ itâni tuhu imâsedo iaxi tyese, ipery ni-
hugueba itoem myara,
mâkâ kâinwynegyly kâingonodyly.

Siãodâ* ise mâkâ, eydâ watodâ.

Idânârâ iwymâryem itoem augue.

Auguehobryr modo aiese lelâ urâ.

Mâkâ kâingonokyly einwânni nâpybazedaymba ise
tinwânwântyby wâgâ’ kely Deus.”

Warâ iwenibyem awyly Deus itaumbryr awo
wâgâ.

⁷ Âmaemoem tywyneim lelâlâ Jesus, tuhu
tywyneingue tâzekeim; awylygue mâinwynedylymo.
Einwântânry modo olâ, mâkâ izepa. Warâ
iwenibyem awyly Deus itaumbryr awo wâgâ:
“Mârâ tuhu âtâ itâni modo izepa atobryr ize
tadatoem nidâ” kely iwenibyem Salmosdâ.

⁸ Warâ Jesus Cristo wâgâ Isaías inwenily:
“Thodaigânimo ise xirâ tuhu, ihuguehomoem”
kely iwenibybe lâpylâ Deus itaumbryr awo wâgâ.
Toenzepa wâne Deus itaumbryr idani modo
neinwâmpyramo olâ. Aituo ise Deus ize ato aralâ
âsenagazedlymo xypyry etay.

⁹ Âmaemo Jesus einwânni modo olâ Deus
âduakelymo, xurâem mitomoem. Kurâ domodo
eynynâ Pymâ Deus agâ agueim âmaemo. Deus
ize ato ara lelâ aini modo âmaemo. Deus tâlâ
ato âmaemo. Deus ton-honrugue anhetyby

* **2:6** Sião egâ vocabuláriodâ.

egaturin-em iduakeyby âmaemo. Kopae iamu duay adakobâni ara ani âmaemo saguhoem. Deus ingâsedybylâ âmaemo, idânârâ iwâgâ mâuntuhomoem. Awylygue iwerâ, ânwa koendâ kehoem tyajineim oze adakobâni ara âmaemo.

¹⁰ Saguhoem Deus xurâempa ani âmaemo; iwerâ olâ xurâem âmaemo. Saguhoem idânârâ kytyendâ Deus awyly mâuntuba ani âmaemo; iwerâ olâ kytyendâ awyly tutuze âmaemo.

Jesus einwântaynrin modo aito

¹¹ Yataen-ho kâinwynegyly modo, enanâguedwâdaungâ xirâ onro anaym sakani kulâ mawylymo; tarâ tâjikeim keba âmaemo. Awylygue âyanmo kâenkadyly, inakai modo amânhedyse matomo imowâdaungâ. Kuoday tâdâjitoguylybe-ro waunlo ara mawânrâ; inakanhe aguidyse kydato, Deus ize ato aguienkyly agâ âjitoguyly-ro waunlo ara.

¹² Koendâ lelâ Jesus einwântânry modo agâ itaungâ. Awylygue, tâwâlâ wâne âunâguedylymo, koendonro modo amânhedilymo tientuo olâ, inakai keba mawylymo, aguezemo. “Koendonro âmâ, Deus” kezemo xypyry etay.

¹³ Kywymâry Jesus xurâ mawylymogue, idânârâ pymâ domodo agueho kadakadaundâ. Pymâ kuru César einwântaungâ.

¹⁴ Pymâ kuru, pymâdo tâmaryem ingonotyby modo einwântaungâ lâpylâ. Aguehoymbyem akaemo inakanhe aini modo nhenagazenehon-homoem, koendonro aieni modo wâgâ koendâ aguehomoem warâ.

¹⁵ Pymâdo tâinwânse âmaemo, koendonro adyese âmaemo warâ watay, Jesus kâmakerim wâgâ xutudânry modo MYK isemo lelâ, âdy wâgâ inwentâguedomo peba mawânra ise. Awârâ mawânra Deus amânhedysemo ato.

¹⁶ Etadâdybyem etagueyby ara âmaemo. Awylygue koendonro aietaungâ. “Iweâma tâwâlâ âdylâ inakai agânhedily, ânguy ienagazedaymba ise” tâkezeba itaungâ. Deus agâlâ âmaemo iwerâ. “Aietaungâ” kehobyry amânhepyra tâiseba itaungâ.

¹⁷ Kurâ domodo âwankuem kâietaundâ. Cristo eynynâ âpemugumo iwynedaungâ. Deus xyrentaungâ. Âwankuem kâietaundâ. Pymâ César âwankuem kâietaundâ warâ.

Kydâpeâmbyralâ, kydâsenagazedily kyzemaenre

¹⁸ Tâzetary modo, âwymârymo einwântaungâ. Koendonro âwymârymo atay, koendonro keba atay alelâ, âwankuem kâietaundâmo warâ.

¹⁹ Alâ kulâ eagâ iwanomo inagazedilymo-ro watay, tyewiâpazeba itaungâ; alâ emawâdaungâ. Âdy agâmo aini tutuze Deus; mâkâlâ ise koendâ âenimo.

²⁰ Aguehobyry mankaduomolâ âwymârymoam mâzenagazeolymo watay, âkealâ inagazeneholymo, aguely mankaduomolâ. Âdaituoba kulâ eagâ iwanomoram mâzenagazeolymo watay olâ Deuslâ ise koendâ nhenimo.

²¹ Âdakykebalâ Deus kydâsenagazedily kienmaendyze awyly. Aitoem lakuru mawânkâ Deus kygâsedily, “Aiekâ” kehobyry aguienitoem.

Cristo kruz wâgâ âsenagazedobyry enanâguewâdaungâ, Deus agâpa kydâiehoba kitoem

akâwâm mâkâ aieholy. Tâsenagazeze lelâlâ wâne, âpeânze kepa olâ akâwâm. Kydâsenagazedily ume, kyewiâpabyra kitoem kienanâguelylâ awârâ.

²² Inakanhe aityby mâkeba mâkâ, âdykâ ânguy nenokubyra lâgâlâ warâ.

²³ Tâjiwykeoduo, koendâ lelâ aguely, ânguy niwykeba. Kruz wâgâ tâsenagazeduo, “Inagazezemo lâpylâ urâ ayetomobyry wâgâ” kepa akâwâm. Warâ akâwâm aguely: “Deus emaxilâ kâtuly” kely. Tutuze Jesus, Deus koendonro, iozeno lelâ warâ awyly, tânagazeni modo âdanhedyly tutuze warâ.

²⁴ Kruz wâgâ akâwâm Cristo iguely, tâwâlâ âtuly, inakanhe aguitobyry xygakehoem. Iguely akâwâm, inakai modo aguiempyra kitoem, Deus aguiendyse ato lelâ aguientoem warâ. Jesus sapioguhobyry wâgâ kua ietybyem kydawyly; Jesus Cristo âzenagazeohobyry wâgâ ani Deus agâ koendâ kydâieholy.

²⁵ Kaneru ânwa oze xuzatyby ara ani âmaemo. Kaneru eni emyenro pylâ Jesus Cristo-ro. Xurâempa ani âmaemo saguhoem, iwerâ olâ xurâem midâmo; nhetâmo mâkâ aunlolâ.

3

Ohogüimby modo xuruto

¹⁻² Tâjiwydy modo, osomo einwântaungâ. Deus aguehobyry neinwâmpyramo lelâlâ wâne, amidylimo koendâ awyly tientuolâ ise tyeinwândyse idylimo, Jesus wâgâ unâ eyanmo amyguezesebyramolâ.

3 Âmaemo pekodo modo, mâpâgudâdomo ouru mâzekagâin-homo, itymo tâwânseim warâ wâgâ inkâba âwâkurumo âzeholy.

4 Amânhekylymo wâgâlâ, amyguehomo wâgâlâ tyewiâseba mawylymo wâgâlâ, tâdâjitoguyly myguepa mawylymo wâgâlâ warâ mawânâ âwâkurumo âzeholy. Xirâ mawânâ ise adaindânry, tâwâlâ wâne aripiem midylymo. Awârâ mawânâ Deus xurâem tâjiwâkuru adaindânry.

5 Arâ myakâwândy pekodo saguho modo, Deus einwânni. Koendonro adienkylymoguelâ, adâkehomoguelâ warâ tywâkuru nhenehonlymo. Deus “Aiese urâ” kehobyry tynwânwânsemo myakâwândy; tusomo tâinwânsemo warâ.

6 Sara enanâgüewâdaungâ. Tuso Abraão tâinwânse myakâwândy, “Ywymâry” tâkeze myakâwândy eyam. “Sara iweom” kehonze âmaemo, eara amânhekylymo, aiese tyanepa âmaemo-ro watay.

7 Tâjisodo, tutuze âmaemo, âdara Deus âwydymo mâendysemo awyly. Koendâ kehoem etaungâmo; akaemo takaze awârâ on-honrumo. Tawize kehoem etaungâmo. Agâmolâ ise Jesus einwânni modoram Deus nhuduly koendonro modo nhemakelymo. Koendâ mâempyra âmaemo-ro watay, Deus âdapyramo ise, eagâ amyguedyse matomo.

Idânârâ Jesus einwânni modo xuruto

8 Xypyryem kuru warâ âurudysemo wawyly. Âzekiba lelâ mâpaunzedomo nidâ; tuogunreim agâ ohogüendaungâ; tuomareim agâ ohomaendaungâ.

Âpynedaungâ. Ityendaungâmo. Agonromo agâ imâsedoem ise tâkezeba itaungâ.

⁹ Tâpeânzeba itaungâ. Inakanhe aini xurâem inakanhe adâiseba itaungâ. Tyewiâseba itaungâ, agâmo tyewiâtuneim modo agâ. Kâzenagazedaundâmo; Deusram ekadaungâ, inagazenimo agâ koendâ itoem, inakanhe aitomobyry, koendonrogue mâempywadylymo waunlo ara. Deus ingâsedybylâ âmaemo, idânârâ agâ koendâ mitomoem. Arâ ise “Xuduze urâ” kehobyry mâenmakelymo.

¹⁰ Warâ Salmos wâgâ, Deus itaumbyry iwenibyem awyly:

“Tuomare lelâ ize kydatay, ânguy kiunâguebyra kine,
ânguy kienokubyra kine warâ.

¹¹ Inakai aiedyly kyjimonre lelâlâ;
koendonro aguyjiene.

Ânguy agâ kydâtuebabyra kine.

Aunlolâ kyewiâseni modo agâ koendâ lelâ kine, iewiâkymo adain-hoem.

¹² Deus ize ato aieni modo mawânkâ aunlolâ koendâ lelâ âzeholylo.

Nhekadybymo âjidaholy lelâ warâ;

inakai aieni modo olâ nepyra, nhekadybymo nidapyra warâ”

warâ iwenibyem awyly Deus itaumbyry awo wâgâ.

Kydâsenagazedyly koendonro aguiendylygue

¹³ Koendonro lelâ amânhekylymo-ro watay, ânguy âmaemoem inakai aiese ton-honruneba.

14 Aituo, koendonro amânhedylimo umelâ mâzenagazeolimo watay, Deus koendonroque ipywazemo, omazeânzemo warâ. Awylygue inagazenimo kâdytadaundâ, tâseanezeba itaungâ warâ.

15 Toenzepa Cristo xyrentaungâ. Amânhetomoem aguehobyry aietaungâ, mâkâ mawânkâ âwymârymo kuru. “Âdaituoka Jesus mâinwândylimo? Âdaituoka, ‘Âgueduomo, Deusram ise mydâlymo’ kely mâinwândylimo?” keim, mâinhoguhomoem âturudybyem lelâ itaungâ.

16 Koendâ lelâ ihoguwâdaungâ. Idataungâ lelâ aguely; tyewiâse kâjihoguwâdaundâ. Tâwâlâ mâsewendâdomoem akâiedaundâ. Tywykeim peba angahumo oday nidâ. Jesus eynynâbaom modo âunâguenimo koendonro modo lelâ amânhedylimo tientuo, âpybazezemo.

17 Deuslâ mâsenagazedyze donromo watay, koendonro amânhedylimoguelâ mâsenagazedylymo nidâ, inakanhe amidylimo wâgâ inkâba.

18 Tyiguely ume, Cristo âsenagazemâ lâpylâ. Inakanhe aguitobyry xygakeze akâwâm mâkâ iguely. Tokalelâ olâ iguewâm; niguezesebyra. Mâkâ inakanhe aitânry iguely akâwâm inakanhe aini modo xurâem, tâinwânni tunwynram tiantoem. Kruz wâgâ sodo adakâjioly iguehoem; Deus Ispiritury olâ Jesus kurâem ietomâ.

19 Kurâem tâitondyly iraynâ Jesus idâwânmy iguewâtyby modo egadopyry etadâdobyryam, mâkâlâ Messias einwânnipyry modo emakeim tawyly wâgâ agueze.

20 Noé pepi imâsedo nhygadyly ume, toenzepa

myakâwândy kurâ domodo inakanhe kulâ aidylymo. Tâinwândylymo tynwânwânsezelâ myakâwândy Deus. Inepa nenagazenehombamo. Deus neinwâmpyramo olâ myakâwândy. Idânârâ onro xytybyem awyly ume, aguipa kulâ myakâwândy âsemaguerim, pepi odaji âxiedyby modo lelâ. Oito lelâ myakâwândy âsemagueyby: Noé, iwydylâ, azagâ tokalâ warâ imeom, azagâ tokalâ warâ iweisedo, alâ kulâ.

²¹ Pepi imâsedo oday tawylygue paru inwenly ume, Noé domodo âsemaguehomobyry ara iwerâ kydâsemagueho. Arâ lâpylâ Jesus Cristo mâinwântuomo mâsemaguelymo. Batiza mâieholymo ani, Jesus einwânnipyryem mawylymo mâenehon-homoem, âwykumo etyhoem inkâba. “Tâwentâgueba urâ, Deus xurâem, inakanhe witobyry xygakehobyry wâgâ” tâkeze ani âmaemo, batiza mâieholymo ume. Deus eon-honrugue Jesus kurâem itobyry wâgâlâ âsemagueybyem mawylymo. Awylygue tâwâlâ paikayba mâjikaguemo, Jesus wâgâ iweloem ietondybyem mawyly mâenehon-homoem.

²² Kayam Deus eydâ atoram todopâze akâwâm mâkâ. Iwerâ Deus eapay eahoru eynynâ ekadybyem awyly, pymâem, idânârâ anju domodo, tonhonruneim modo warâ iwymâryem.

4

Iweloem ietondybyem

¹ Kruz wâgâ tâsenagazeze akâwâm Cristo iguely. Âdara aguydâieholo kiuntuholâ mâkâ. Xurâem mawylymogue mâzenagazeoly-mo-ro

watay, ohondybyem lelâ itaungâ âsenagazeze mâinwânkylimo mâinmopa mitomoem. Cristo xurâ kydawylgue kydâzenagazeoly kienmaenly watay, inakai modo aiedyly imoimbyryem kydawylly tânehonze, Deus izepa ato kulâ keba aguienkyly awyly. Cristo aralâ tywykeba ize kydawylly.

² Awylygue saguhoem adâjitobyry modo Deus izepa ato âdaunloenlâ akâiedaundâ. Deus ize ato lelâ aietaungâ, âiguehomo saindyly ara.

³ Saguhoem Jesus mâinwâmpyra mawylimo ume, inakai modo aiedyly mâinmopa mataunaguynre, Jesus xurâ keba modo adienyde ato. Eagâ mohogüin-homobyry keba kulâ mâynanâgylymo. Âdylâ inakanhe amidyse matomo adyese lelâ kâinane âmaemo. Okumo ikaji midylymo mâinmopa kâinane âmaemo. Ataen-homo agâ adakuize tâtâdyguyze lâpylâ ani âmaemo âjigüe oku ikaji mitomoem, kywypado modo amânhetomoem. Kywypadoem kehoem kâinane âty mododâ amidylymo, ekudyby modo deus kewâto mâen-hoguedomoem.

⁴ Iwerâ olâ arâ amipyra âmaemo. Awylygue ataen-homo Jesus eynynâbaom âseguâdâdylymo, saguhoem eagâmo amitomobyry ara amidysebamo mawylmogüe. Eagâmo amidyseba mawylmogüe, âynanâdâmo, âwankuem âetâmo warâ.

⁵ Xypyry etay idânârâ adientyby modo egatuzemo Deus enado iguewâtyby modo, iguedânry modo alelâ. Xirâ anaym aguitobyry ara ise Deus kâpywadyly.

⁶ Saguhobyry modo ipa, iguewâtybyem.

Tunârybyry nheinwântomobyry arâlâ Deusram âzepywaolyimo, arâ lâpylâ ise Deus kâpywadyly. Unâ tâdâsemagueho koendonro egatuwâm olâ, tâinwânni modo Deus eydâ atoram idâhomoem, tyigueduomo, nadaimpa itomoem, Deus nadaimpa ato ara.

Deus konomery nhudyppy ara lelâ aguine

⁷ Iwaguepa xirâ modo adain-ho. Inanaynmolâ itaungâ. Tâwâlâ âjimanâdaungâ, Deus ize ato ara amitomoem, Deus agâ amyguehomoem warâ.

⁸ Koendonro kuru mâpynedylymo. Agonromo agâ tâpyneze kehoem âmaemo watay, mâkâ in-akanhe aito enanânehonze âmaemo.

⁹ Âxigodo âwantaungâ; xykyho xuduwâtaungâ warâ. Xurâmoem amânhekylymo wâgâ tylahureba itaungâ.

¹⁰ Âikâ, âikâ warâ Deus konomeryem nhudyppy. Awylygue mâkâ, mâkâ warâ emawyadâdaungâ inomerymo Deus nhudyppygue, tywymâry ise-jiguy xuturim koendâ kehoem isejiguy modo nhewanio ara.

¹¹ Deus itaumbyry mâengatuhomoem Deus inomerymo nhuduly-ro watay, Deus amyguedysemo ato lelâ egatuwâdaungâ. Kâmawyadâniem Deus inomerymo nhuduly-ro watay, aietaungâ on-honrumo Deus nhudyppygue. Koendâ lelâ amidylymo tientuomo, Deus ise nhehogueguylimo, Jesus Cristo eynonro modo koendâ aidylygue. Aunlolâ tynrenseim, tuomaenzeim, idânârâ iwymâry warâ mawânkâ. Âkealâ xirâ-ro warâ.

Jesus einwânniem kydawlylygue kydâsenagazedo

12 Yataen-hodo kâinwynegyuly modo, tadahulizeba itaungâ iwerâ mâsenagazedylmogue. Ouru wâne peto onwanji tâiehoze, iwyku etyhoenro, myara lâpylâ agâmo aidyly, Deus ize ato ara mitomoem. Âmaemo kulelâ inkâba âsenagazeni; idânârâ Jesus einwânni modo, Jesus eynynâbaom modoram tâzenagazeozemo.

13 Mâsenagazedylmo ume, tytyremba itaungâ, ohomaendaungâ lelâ. Cristo aiehohobyry ara amâieholymo awylygue. Odopâday, ehogu, eonhonru warâ ese kurâ. Toenzepa lelâlâ ise mohomaendylmo.

14 Jesus Cristo eynynonroem mawylmogue âwankuem mâiehoduomo, mâzenagazeoduomo warâ, tuomare lelâ itaungâ, Deus Ispiritury tonhonreim mawânkâ agâmolâ.

15 Âmaemo ewy ânguy nhyân-hombyry wâgâpa, emagadudobyry wâgâpa, âkelomo nhynanâdobyry wâgâpa, âdylâ inakanhe aitobyry wâgâpa warâ âzenagazeoly nidâ.

16 Cristo xurâem mawylmogue mâsenagazedylmo watay olâ tâpybazezeba itaungâ. Deusram aguewâtaungâ: “Tuomare xina, ‘Cristo eynynonro’ kelygue tâzekeim tawylygue” kewâtaungâ.

17 Tâdâsenagazedo saintybyem mawânârâ, kurâ Deus xurâ modolâ waunroem kuru âsenagazeni-ro warâ. Xirâ onro anaym; toenzepa kuru âsenagazeni olâ ise unâ koendonro tâdâsemaguely wâgâ agueim tindadysebaom modo, aunloenlâ âsenagazedoam sameduomo.

18 Arâ mawânârâ iwenibyem awyly Deus

itaumbyry awo wâgâ: “Ton-honre kehoem lelâlâ koendonro aieni modo âsemaguely. Arâ-ro watay, nuduwâpyra lelâlâ Deus eynynâbaom, ize ato aietânry modo âsemaguehoem” warâ iwenibyem awyly.

¹⁹ Deus ize ato aralâ mâsenagazedylimo watay, emaxi âtuwâdaungâ. Âgunimopyry mawânkâ; adâkehobyry aiese. Koendonro aiesevedaungâ lelâ, Deus ize ato amânhedylymogue, mâzenagazeolimo umelâ.

5

Jesus einwânni modo xuruto

¹ Jesus Cristo einwânni modo iwymârydo kâunrudily iwerâ. Koendâ auguely idataungâ, Cristo einwânni modo iwymâry lâpylâma urâ. Tâense urâ Cristo âsenagazedily. Mâkâ ehogu, eonhonru warâ âzehoday, târâ eagâlâ ise urâ.

² Ârudylimo, koendâ Deus xurâem ityby modo mâentomoem. Ovelha eni koendâ tâguy nheto ara, akaemo eniem Deus induakeyby âmaemo. Amânhedyse mawylmogue lelâlâ awârâ aietaungâ, Deus ize ato ara, “Aiekâ” myguehonduomo kulâ inkâba. Mâzepywaohomoem kulâ inkâba aietaungâ, Jesus einwânni modo mâenmawyadâdye mawylmogue lelâlâ.

³ Amyguehomobyry lelâ tâinwânseim ize matomo waypa lâpylâ nidâ. Amitomoguelâ, âdara aidylimo awyly xutuen-honwâdaungâ, enehonwâdaungâ warâ.

⁴ Kâeni kuru Kywymâry Cristo odopâduo, aunlolâ ise mâzehogueolyo. Tâmakezeim iwâkuru, ehozelu adaindânry waunlo emakeze âmaemo.

⁵ Alâpylâ salokuzenomo modo, âwynsaundo modo warâ kâunrudily. Agaityom modo einwântaungâ. Idânârâ âyanmo xirâ kâinwenily: Koendâ lelâ agonromo emawyadâdaungâ. Arâ mawânâ iwenibyem awyly Deus itaumbry awo wâgâ: “Sawo modo eynynâ inkâba Deus, sawo keba modo agâ olâ koendâ” warâ iwenibyem awyly.

⁶ Deus ton-honreim awyly enanâguewâdaungâ. Mâsenagazedilyo emawênwâdaungâ. Epagudo odaji ituo epagunâze mâkâ. Imakezemo, ihoguezemo-ro warâ.

⁷ Ikuâdânimo emaxilâ idânârâ xuduwâtaungâ. Aunlolâ mawânkâ mâkâ nhedylyo.

⁸ Inanaynmolâ itaungâ, ohondybyem lelâ warâ. Awârâenlâ mawânkâ kuduery Diabu tumunreim. Leão wâne tygâse kehoem todunhuinly tyântoem myara mawânkâ kânâmidily. Jesus kieinwâmpyra kyedyse mawânkâ.

⁹ Ozohondâdybyem lelâ itaungâ, Diabu, Jesus mâinwâmpyra ânehonzemo keduo. Jesus lelâ einwântaungâ. Âmaemo kulelâba âsenagazeni awyly tutuzelâ âmaemo. Tâinkâ lelâba Jesus einwânni modo âsenagazedilyo lâpylâ.

¹⁰ Aunloenlâ nipyra olâ ise mâsenagazedomo. Inepa ise mâsenagazedilyo adainly. Koendonro lelâlâ Deus, kytyeni warâ. On-honwanâzemo, aini modo mâenmaen-homoem. Se ondaxi kehoem epadâdyby wayam, wayam warâ nâzekâniwâbyra,

arâ ise mâkâ mâinwâmpyra mipyra âenehonlymo, koendâ mâinwânsezedomoem lakuru. Koendâ âesemo mâkâ; ize tato ara âenehonzemo. Aunloenlâ eagâ mitomoem âgâsedâmo, Cristo agâ itybyem mawylymogue. Mâkâ agâlâ ise. Mâzehogueoly, mâdyren-honlymo, mojiomaenlymo warâ.

¹¹ Âdaunloenlâ nadainwâpyra ise mâkâ eonhonru. Aunlolâ ise arâ awyly. Arâlâ nidâ.

Kata xypygueândo

¹² Xirâ kata imeimbyry âyanmo kâinweniday, iemawyadâni olâ Silas. Toenzepa kâinwynegyly merâ, Cristo eynynâ ypemugu. Aunlolâ Jesus einwânni merâ. Omazeânzemo xirâ kata kâinwenily. Kagâ koendâ, kytyendâ warâ Deus awyly auguedyse wato. Awylygue mâuntudyzemo wawyly, Deus koendâ kehoem nhetâmo awyly. Mâinwâmpyra tâiseba itaungâ.

¹³ Babilônia donro Jesus einwânni modo, âyanmo tywynu nhawânehonlymo, akaemo, aramo Deus-am iduakewâdyby modo. Marcos lâpylâ âyanmo tywynu nhawânehonly; yataen-ho merâ, ymery ara kâinwynegyly.

¹⁴ Âwaparymodâ tohonuguze âsedaenguwâdaungâ, Cristo eynynâ âjipemugu mawylymo mâenehonhomoem*.

Deus nhesemo

Alâ Deusram kâenkadyly, âmaemo Cristo eynynonro modo madahuliba mitomoem, kâmaynoem mawylymo umelâ, nhetâmolâ awyly mâuntulymogue warâ.

* **5:14** Saguhoem tohonuguze âsedaengulymo. Iwerâma tâpymogoynze tâdâsedaenguly.

1 PEDRO 5:14

xxii

1 PEDRO 5:14

Pedro

Deus Itaumbyry New Testament in Bakairi

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Bakairi

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Bakairi

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 30 Dec 2021
521fc4dc-fae1-547b-b3c6-9853e24bf2ed